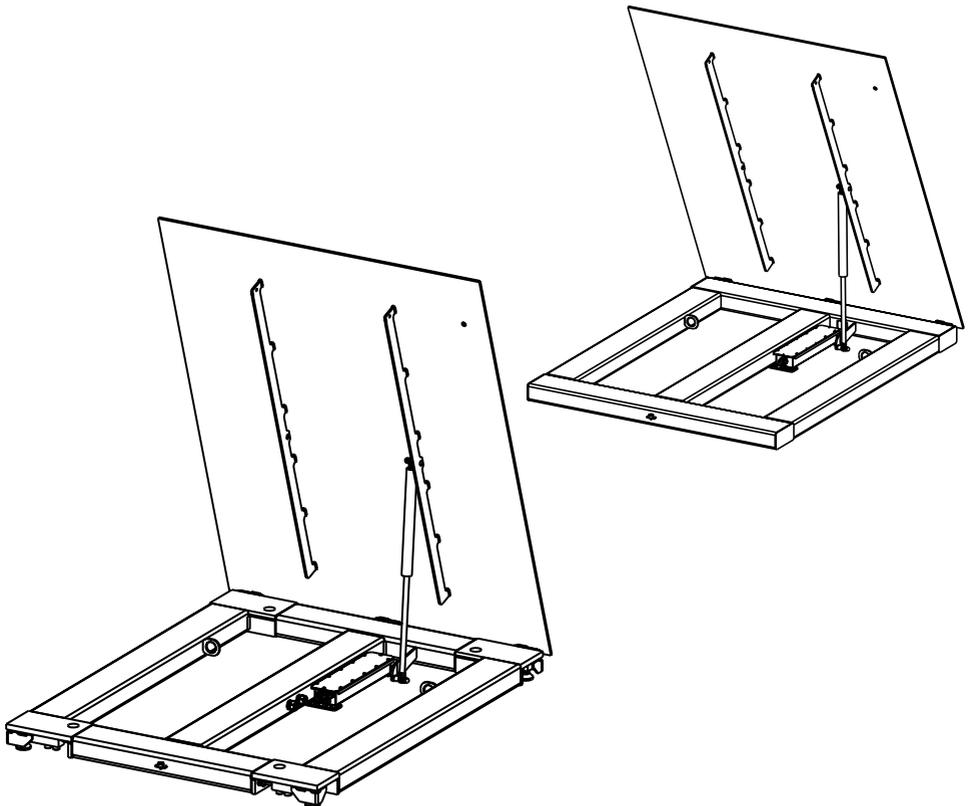


**Instrucciones de manejo**  
**Manual de instalación**

**METTLER TOLEDO**

**METTLER TOLEDO MultiRange**  
**Plataformas de pesada PFA579(x)lift / PFA779lift**



[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)



## Contenido

<b>1.</b>	<b>Aspectos generales</b> .....	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>Notas de seguridad</b> .....	<b>5</b>
<b>3.</b>	<b>Preparativos</b> .....	<b>7</b>
3.1	Elección del lugar de instalación .....	7
3.2	Desembalaje.....	7
<b>4.</b>	<b>Compensación de potencial (para categoría 2/3)</b> .....	<b>8</b>
<b>5.</b>	<b>Valores característicos de seguridad técnica</b> .....	<b>9</b>
5.1	Clase de protección ignífuga .....	9
5.2	Valores característicos de seguridad técnica del terminal.....	9
<b>6.</b>	<b>Abrir y cerrar la plataforma de pesada</b> .....	<b>10</b>
6.1	Abrir la plataforma de pesada .....	10
6.2	Cerrar la plataforma de pesada .....	11
<b>7.</b>	<b>Transporte</b> .....	<b>12</b>
<b>8.</b>	<b>Instalación</b> .....	<b>12</b>
8.1	Instalación sobre superficie sin rampa y sin fijación al suelo .....	12
8.2	Instalación sobre superficie con marco de instalación.....	13
8.3	Instalación sobre superficie con piezas de esquina.....	13
8.4	Instalación sobre superficie con rampa de acceso .....	14
8.5	Instalación en foso .....	16
<b>9.</b>	<b>Nivelación</b> .....	<b>16</b>
<b>10.</b>	<b>Puesta en servicio</b> .....	<b>17</b>
<b>11.</b>	<b>Límites de operación</b> .....	<b>18</b>
<b>12.</b>	<b>Planificación de la superestructura</b> .....	<b>19</b>
<b>13.</b>	<b>Configuración de balanzas</b> .....	<b>20</b>
<b>14.</b>	<b>Dibujos acotados</b> .....	<b>21</b>
14.1	Medidas .....	21
14.2	Posibilidades de fijación.....	23
<b>15.</b>	<b>Limpeza de la plataforma de pesada</b> .....	<b>26</b>
15.1	Limpeza externa (plataforma de pesada cerrada).....	26
15.2	Limpeza por dentro (plataforma de pesada abierta).....	27
15.3	Tratamiento posterior .....	27
<b>16.</b>	<b>Accesorios estándar</b> .....	<b>28</b>
<b>17.</b>	<b>Desecho</b> .....	<b>31</b>

## 1. Aspectos generales

Estas instrucciones de manejo y de instalación incluyen todas las indicaciones con respecto a lugar de instalación, puesta en servicio y manejo de las siguientes plataformas de pesada:

- **PFA579lift / PFA779lift** versión inoxidable  
permitida para el funcionamiento en la zona segura y en zonas con peligro de explosión de las zonas 2/22
- **PFA579xlift** versión inoxidable  
permitida para el funcionamiento en zonas con peligro de explosión de las zonas 1/21

Las plataformas de pesada pueden adquirirse con interface de balanza analógico o interface de balanza digital IDNet.

Las indicaciones sobre mantenimiento, eliminación de averías y reparación se incluyen en el manual de servicio ME-22020366.

## 2. Notas de seguridad



¡Existe un elevado riesgo de sufrir daños al utilizar la plataforma de pesada en zonas con peligro de explosión! Para utilizarlo en tales sectores rige una especial obligación de diligencia. Las reglas de comportamiento se rigen por el concepto fijado METTLER TOLEDO de la "distribución segura".

### Competencias

- ▲ Las plataformas de pesada deben ser instaladas, atendidas y reparadas únicamente por el servicio posventa autorizado de METTLER TOLEDO.

### Autorización Ex

- ▲ Se prohíben todas las modificaciones en el equipo, reparaciones en los módulos y el uso de células de pesaje o módulos de sistema que no sean conformes a las especificaciones. Éstas ponen en peligro la seguridad intrínseca del sistema, causan la pérdida de la admisión Ex y excluyen las reclamaciones de garantía.
- ▲ La seguridad del sistema de pesada está garantizada, sólo cuando el sistema de pesada se maneja, instala y atiende de la manera descrita en las instrucciones correspondientes.
- ▲ Observar además:
  - las instrucciones correspondientes a los módulos del sistema y células de pesaje
  - las prescripciones y normas nacionales
  - la reglamentación nacional sobre instalaciones eléctricas en zonas con peligro de explosión
  - todas las indicaciones de seguridad técnica de la empresa del usuario
- ▲ Comprobar el estado de seguridad técnica impecable del sistema de pesada protegido contra explosión antes de la primera puesta en funcionamiento y después de trabajos de mantenimiento, así como al menos cada 3 años.
- ▲ En el caso de piezas de recambio, marcar las células de medida 0745A permanentemente para el lugar de aplicación correspondiente (categoría 2GD ó categoría 3GD).

### Funcionamiento

- ▲ Evitar las descargas electrostáticas. Por tanto ponerse ropa de trabajo adecuada durante el manejo y al ejecutar trabajos de servicio en la zona con peligro de explosión.
- ▲ No utilizar envolturas protectoras para los aparatos.
- ▲ Evitar los deterioros en los componentes de sistema.

## **Instalación**

- ▲ Instalar o atender el sistema de pesada en las zonas con peligro de explosión, sólo cuando:
  - los valores característicos de seguridad intrínseca y la admisión de zona de cada componente se adaptan uno a otro
  - el usuario haya expedido un certificado de autorización ("resguardo de chispas" o "resguardo de incendios")
  - se haya asegurado la zona y el encargado responsable del usuario asegure que no hay ningún peligro
  - están presentes las respectivas herramientas y, si es necesario, también la ropa protectora (peligro de carga electrostática)
- ▲ Deben estar disponibles los documentos de autorización (certificados, declaraciones del fabricante).
- ▲ Instalar los cables protegidos contra daños.
- ▲ Pasar los cables sólo a través de la enroscadura de cable apropiada en la carcasa de los módulos de sistema, prestando atención al asiento correcto de las juntas.

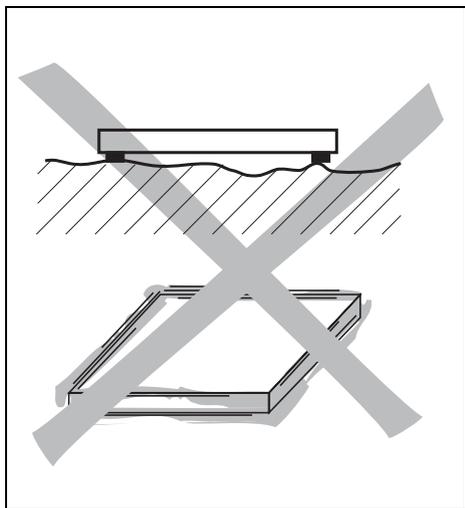
## **Requisitos adicionales para la categoría 3 (zona 2/22)**

- ▲ La plataforma de pesada **PFA579lift** / **PFA779lift** protegida contra explosión puede utilizarse en las áreas protegidas contra explosión de las zonas 2 y 22 sólo junto con terminales de pesada que disponen de una autorización y especificación de interface correspondiente.
- ▲ El cable de conexión no debe desligarse del terminal de pesada con la tensión conectada.
- ▲ Apretar con 10 Nm las tuercas moleteadas del cable de conexión IDNet.

## **Responsabilidad de la empresa compradora**

- ▲ Asegurar que los trabajos de montaje y mantenimiento de la plataforma de pesada, en particular de los amortiguadores a presión de gas, los lleve a cabo únicamente un técnico de servicio autorizado por METTLER TOLEDO.
- ▲ Asegurar que se utilicen únicamente las piezas de recambio de METTLER TOLEDO especificadas.
- ▲ Asegurar que las plataformas de pesada con plato de carga rebatible sean utilizadas sólo en un régimen de temperatura de  $-10\text{ °C}$  a  $+40\text{ °C}$ . En caso contrario no está garantizada la seguridad de los amortiguadores a presión de gas.
- ▲ Asegurar que el personal sea instruido antes de proceder a trabajos en las plataformas de pesada con plato de carga rebatible, y que haya leído y asimilado estas instrucciones de manejo.

### 3. Preparativos



#### 3.1 Elección del lugar de instalación

- ▲ La superficie del lugar de montaje deberá poder soportar de forma segura el peso de la plataforma de pesada con el máximo de carga. Al mismo tiempo se debe tener la estabilidad suficiente para que durante los trabajos de pesada no haya vibraciones. Teniendo también esto en cuenta al integrar la plataforma de pesada en sistemas de transporte.
- ▲ En el lugar de instalación no deberá en lo posible haber vibraciones causadas por máquinas en las inmediaciones.
- ▲ El firme del suelo debe ser plano.

#### Condiciones ambientales

- Emplear la plataforma de pesada en entorno seco o en recinto húmedo.

#### 3.2 Desembalaje

El volumen de suministro de la plataforma de pesada y los accesorios contiene las siguientes piezas:

<b>Plataforma de pesada</b>	4 tacos de caucho 1 instrucciones de manejo 1 juego de letreros 1 declaración de conformidad 1 aceite universal 1 empuñadura
<b>IDNet opcional</b>	adicional: 1 tarjeta de identificación
<b>Marco de instalación</b>	4 tornillos tacos

- Extraer todas las piezas del embalaje.

## **4. Compensación de potencial**

Al utilizar la plataforma de pesada en la zona con peligro de explosión, la compensación de potencial debe ser instalada por un técnico electricista autorizado por el usuario. El METTLER TOLEDO servicio desempeña aquí sólo una función de control y asesoramiento.

El terminal de compensación de potencial se encuentra en la caja de conexión de la plataforma de pesada.

- Conectar la compensación de potencial (PA) de todos los aparatos (plataforma de pesada y terminal de mando) conforme a las prescripciones y normas específicas del país. Asegurar para ello, que
  - todas las carcasas de los aparatos estén conectadas al mismo potencial a través de los terminales PA,
  - a través del apantallado de los cables no fluya corriente de compensación para circuitos de corriente de seguridad intrínseca,
  - el punto estrella para compensación de potencial esté lo más cerca posible al sistema de pesada.

## 5. Valores característicos de seguridad técnica

### 5.1 Clase de protección ignífuga

	<b>Categoría 3</b>	<b>Categoría 2</b>
<b>Células de pesaje</b>	<b>Célula de pesaje 0745A</b> II 3G Ex nA II T4 II 3G Ex nL IIC T4 $-40\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$ II 3D Ex tD A22 IP6X T 100 °C KEMA 03 ATEX 1070	<b>Célula de pesaje 0745A</b> II 2G Ex ia IIC T4 $-40\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$ II 2D Ex tD A21 IP68X T 100 °C KEMA 03 ATEX 1069
<b>Interface de balanza analógico</b>	<b>Solución sistema Analog Ex2</b> II 3G Ex nA II T4 $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 3D Ex tD A22 IP65 T 75 °C BVS 08 ATEX E 063	<b>Analog Ex1</b> II 2G Ex ia IIC T4 $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 2D Ex tD A21 IP68 T 75 °C BVS 04 ATEX E221
	<b>Componente sistema</b> II 3G Ex nA II T4 $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 3D Ex tD A22 IP68 T 75 °C BVS 08 ATEX E 063	
<b>Interface de balanza digital (IDNet)</b>	<b>Solución de sistema tipo Point</b> II 3G Ex nA II T4 $-10\text{ °C} \leq T_a \leq +40\text{ °C}$ II 3D Ex tD A22 IP67 T 75 °C BVS 06 ATEX 098	<b>Point Ex</b> II 2G Ex ia IIC T4 Gb $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 2D Ex tb IIIC IP67 T 75 °C Db BVS 03 ATEX E 432

### 5.2 Valores característicos de seguridad técnica del terminal

Los siguientes valores característicos de seguridad técnica deben estar asegurados mediante el terminal de pesada conectado:

- Interface de balanza digital (IDNet, categoría 3)
 

Circuito de alimentación de corriente	$U_{\max} \leq 20\text{ V CC}$	
Circuito de interface	$U_{\max,a} \leq 27\text{ VCC}$	$I_{\max,a} \leq 30\text{ mA}$
- Interface de balanza analógico (categoría 3)
 

Circuito de alimentación de corriente	$U_{i\max} \leq 20\text{ VCC}$	$U_o = U_i$
	$P_{i\max} \leq 20\text{ W}$	$P_o = P_i$

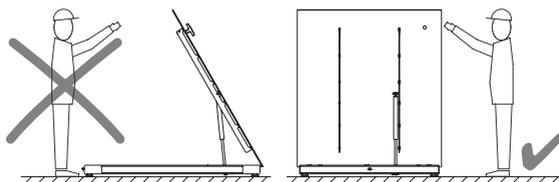
## 6. Abrir y cerrar la plataforma de pesada



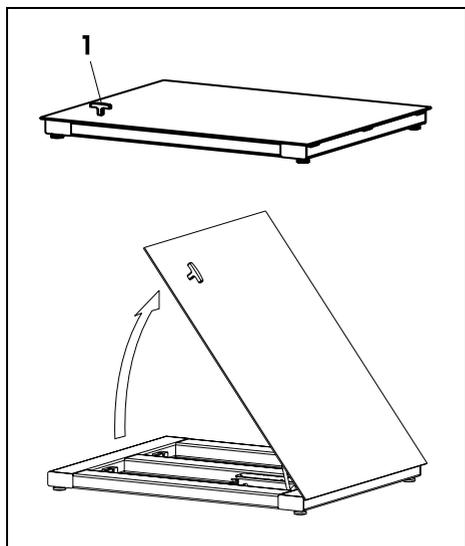
### ADVERTENCIA

Peligro de contusión

- ▲ Únicamente el personal instruido deberá abrir/cerrar las plataformas de pesada con plato de carga rebatible.
- ▲ Asegurar que ninguna persona se encuentre en la zona de peligro delante o debajo del plato de carga desplegado.
- ▲ Manejo sólo por el lado derecho.

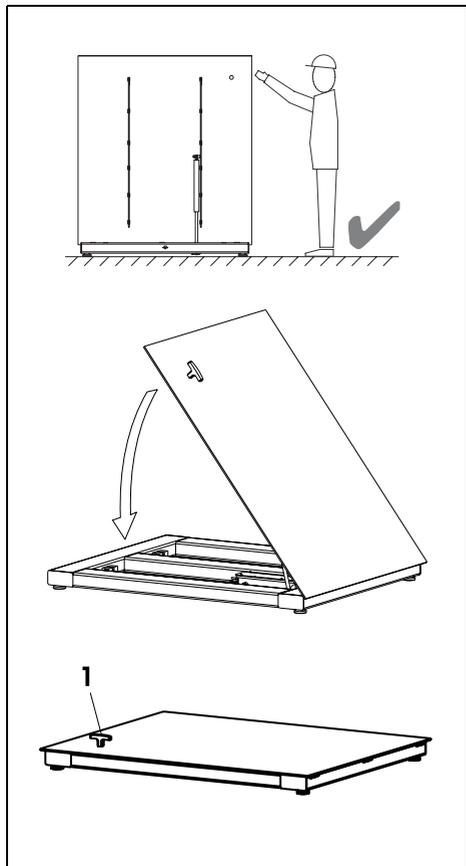


### 6.1 Abrir la plataforma de pesada



1. Quitar la mercancía para pesar o las superestructuras del plato de carga.
2. Desenroscar el tapón obturador.
3. Introducir la empuñadura (1) en el plato de carga hasta el tope, girándola en el sentido de las agujas del reloj.
4. Tomar la posición junto a la plataforma de pesada.
5. Tirar con la empuñadura el plato de carga hacia arriba.

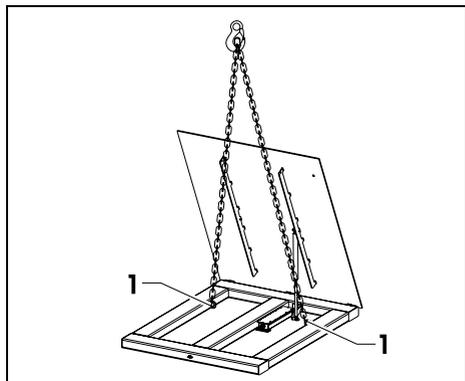
## 6.2 Cerrar la plataforma de pesada



1. Tomar la posición junto a la plataforma de pesada.
2. Empujar con la empuñadura el plato de carga hacia abajo.
3. Asegurar que el plato de carga rebatible encaje y quede arrasado en el bastidor de carga.
4. Desenroscar la empuñadura (1) en sentido contrario a las agujas del reloj.
5. Enroscar el tapón obturador en el plato de carga.

## 7. Transporte

### Transportar la plataforma de pesada al lugar de instalación



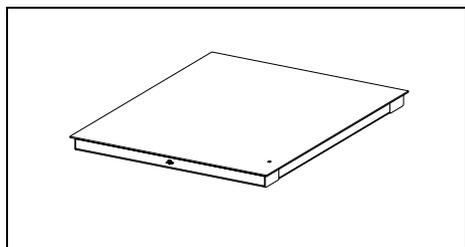
1. Abrir la plataforma de pesada, ver sección 6.1.
2. Asegurar la cadena o el nudo de la cinta en las argollas (1).
3. Colocar la plataforma de pesada con una grúa o carretilla elevadora de horquilla adecuada en el lugar de instalación.

## 8. Instalación

### Nota

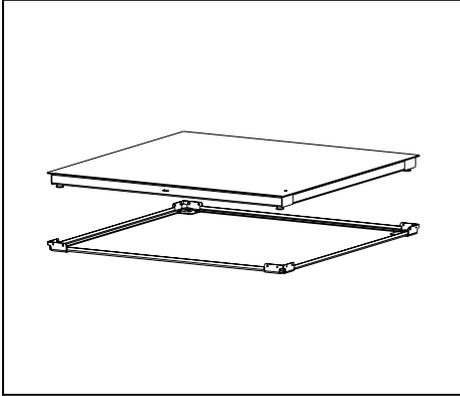
El nivel de burbuja integrado permite que las plataformas de pesada puedan también colocarse sin fijación al suelo en el tráfico de contrastación oficial (OIML).

### 8.1 Instalación sobre superficie sin rampa y sin fijación al suelo



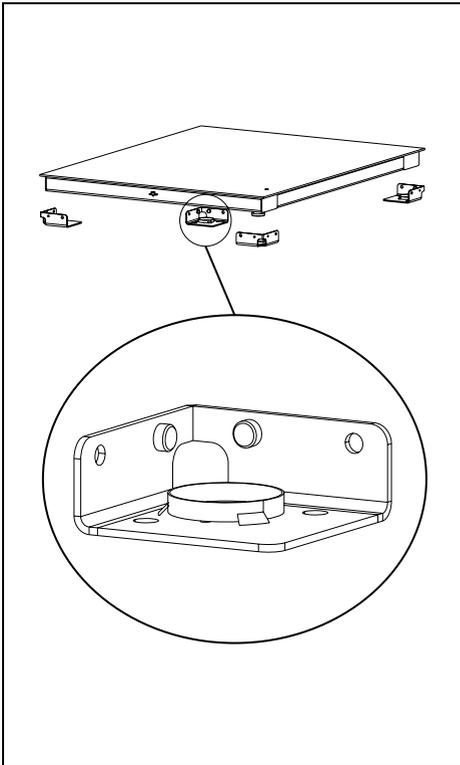
1. Instalar la plataforma de pesada en un lugar adecuado cuya superficie sea llana.
2. Colocar los tacos de caucho antideslizantes en los pies de nivelación.
3. Nivelar la plataforma de pesada con el nivel.

## 8.2 Instalación sobre superficie con marco de instalación



1. Instalar el marco de instalación en un lugar adecuado cuya superficie sea llana.
2. Marcar la posición del taladro para el marco de instalación.
3. Taladrar los agujeros para las clavijas. Aspirar las partículas de suciedad.
4. Atornillar el marco de instalación al suelo.
5. Introducir la plataforma de pesada en el marco de instalación.

## 8.3 Instalación sobre superficie con piezas de esquina

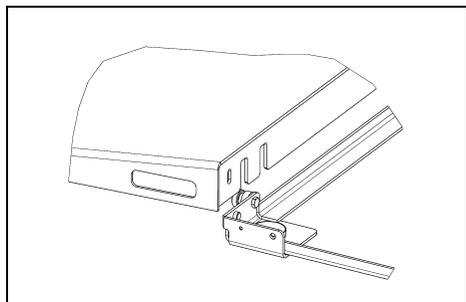


1. Instalar las piezas de esquina en un lugar adecuado cuya superficie sea llana.
2. Insertar la plataforma de pesada en las piezas de esquina.
3. Alinear la posición de las piezas de esquina. Para ello, comprobar la ranura que hay entre la pieza de esquina y el marco de carga. Los pies de nivelación no pueden estar deformadas.
4. Marcar la posición de las piezas de esquina y sacar la plataforma de pesada de las piezas de esquina.
5. Marcar las posiciones de los taladros para las piezas de esquina y taladrar los agujeros de las clavijas. Aspirar las partículas de suciedad.
6. Fijar las piezas de esquina al suelo con la ayuda de las clavijas.
7. Introducir la plataforma de pesada en las piezas de esquina.

## 8.4 Instalación sobre superficie con rampa de acceso

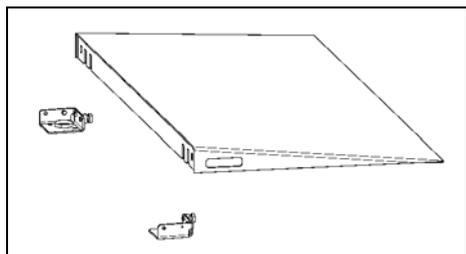
Para la colocación con rampa de acceso hay las siguientes posibilidades:

- Instalación con marco de instalación
- Instalación con piezas de esquina
- Instalación con ángulos de fijación



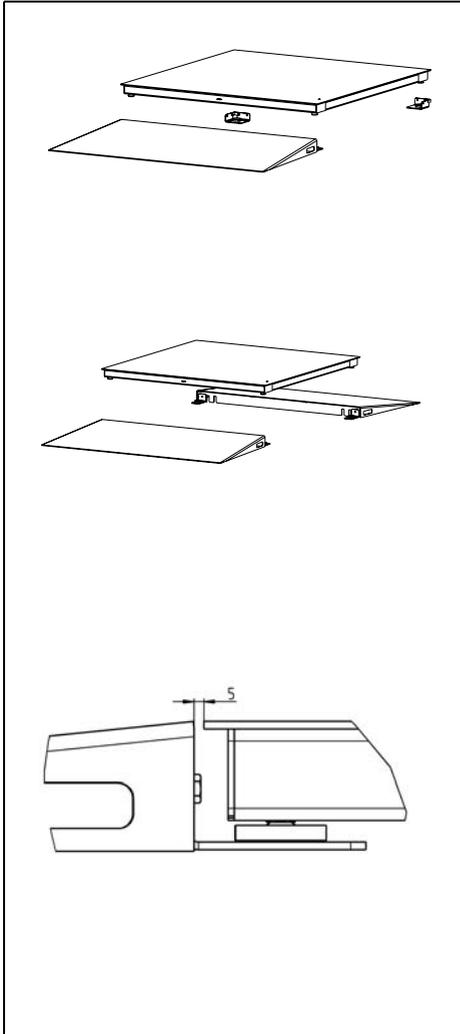
### Instalación con marco de instalación

1. Enroscar los pernos de suspensión en el marco de instalación.
2. Enganchar la rampa de acceso al marco de instalación.



### Instalación con piezas de esquina

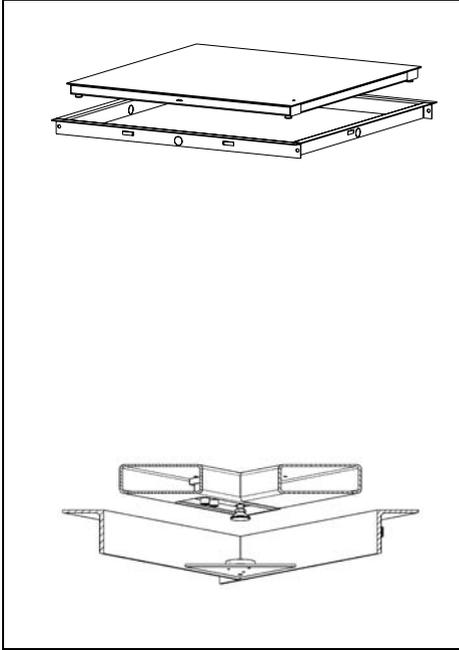
1. Enroscar los pernos de suspensión en las piezas de esquina.
2. Montar la plataforma de pesada con las piezas de esquina, véase sección 6.2.
3. Enganchar la rampa de acceso a las piezas de esquina.



### Instalación con ángulos de fijación

1. Acoplar la rampa de acceso con los ángulos de fijación suministrados.
2. Instalar 1 rampa de acceso y 1 juego de piezas de esquina (2 piezas), o 2 rampas de acceso, en un lugar apropiado que cuente con una superficie llana.
3. Insertar la plataforma de pesada.
4. Alinear la posición de las rampas de acceso y, si es necesario, la de las piezas de esquina. Para ello, comprobar la ranura que hay entre la rampa de acceso o las piezas de esquina y los marcos de carga. Los pies de nivelación no pueden estar deformadas.
5. Vuelva a extraer la plataforma de pesada. Al hacerlo, las rampas de acceso y las piezas de esquina no deben moverse.
6. Marcar las posiciones de los taladros para las rampas de acceso o para las piezas de esquina.
7. Taladrar los agujeros para las clavijas. Aspirar las partículas de suciedad.
8. Fijar al suelo las rampas de acceso o las piezas de esquina con clavijas para cargas pesadas.
9. Volver a introducir la plataforma de pesada.

## 8.5 Instalación en foso



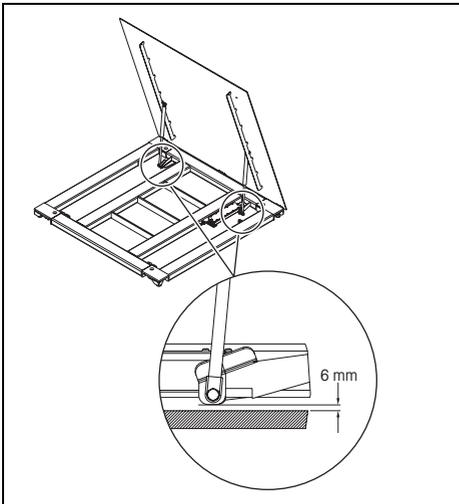
Con el Quick Pit PFA se incluyen varios elementos auxiliares para el montaje y la instalación, así como documentación detallada para la correcta creación del foso.

1. Desmontar el nivel de burbuja.
2. Introducir la plataforma de pesada en el Quick Pit PFA.
3. Pasar el cable de conexión con el terminal a través del orificio del Quick Pit PFA y a través del conducto para cables.

### Nota

Si una DN...sk antigua se debe reemplazar por una PFA579(x)lift o PFA779lift, se puede seguir usando el marco de foso empleada hasta ahora. Para el montaje de la PFA579(x)lift o PFA779lift se requiere el marco de instalación PFA.

## 9. Nivelación



1. Alinear horizontalmente la plataforma de pesada con los pies de nivelación ajustables, con ayuda del nivel de burbuja integrado.
2. Colocar el cable de conexión al terminal, de manera que esté protegido contra daños.
3. Asegurar una distancia al suelo mínima de 6 mm en el rango indicado. Dado el caso, ajustar con ayuda de los pies de nivelación la altura exigida.

## 10. Puesta en servicio

### Plataformas de pesada con interface de balanza analógico

<b>Borne</b>	<b>Color</b>	
	PFA579Iiff PFA779Iiff	PFA579xliff
EXC+	gris	gris
SEN+	amarillo	amarillo
SIG+	blanco	blanco
SIG-	marrón	marrón
SEN-	verde	verde
EXC-	azul	rosa

Las plataformas de pesada con interface de balanza analógico pueden conectarse a los terminales de pesada con convertidor A/D integrado.

Si se va a utilizar en zonas con peligro de explosión, se debe asegurar de que se emplean racores para cables con calificación Ex.

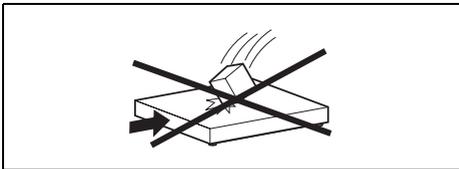
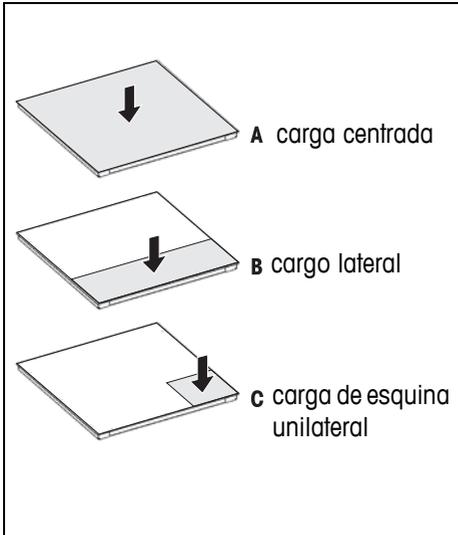
1. Conectar la plataforma de pesada al terminal de pesada según la tabla al margen.
2. Tender el cable de conexión de manera que no pueda sufrir daños.

### Plataformas de pesada con interface IDNet

Las plataformas de pesada provistas del interface IDNet pueden conectarse a todos los terminales de pesada con conector IDNet.

→ Tender el cable de conexión de manera que no pueda sufrir daños.

## 11. Límites de operación



Las plataformas de pesada tienen una construcción especialmente sólida. Sin embargo, jamás deben superarse los límites de carga indicados en la siguiente tabla.

Dependiendo de la forma de recibir la carga, la carga límite, o sea la carga máxima admitida es:

### Carga máxima admitida en kg

	A	B	C
<b>PFax79... 300</b>	1500	900	450
<b>PFax79... 600</b>	3500	2300	1150
<b>PFax79-DS/D/E/ES/FL/ FM 1500/3000</b>	4500	3000	1500

→ Evitar la caída de las cargas, su colocación violenta y los golpes laterales.

→ Evitar los procesos de afilado y abrasión.

### Funcionamiento con rampas de acceso/marco de foso

- El plato de carga de la plataforma de pesada es componente de pesada activo, las rampas de acceso/el marco de foso son pasivas. O sea, todas las ruedas del vehículo de transporte deben estar sobre el plato de carga al realizar la pesada.
- El intersticio entre el plato de carga y las rampas de acceso/el marco de foso debe estar libre. Por eso, en particular al pesar productos granulados o en trozos pequeños, el intersticio debe controlarse y mantenerse libre con regularidad.

## 12. Planificación de la superestructura

Durante la planificación de la superestructura debe prestarse atención a lo siguiente:

- Los componentes móviles o giratorios de la plataforma de pesada deben estar dispuestos de forma que no influyan en los resultados de la pesada. Las piezas giratorias deben estar equilibradas.
- El marco de carga debe estar libre en todos los lados de forma que también mediante las piezas que bajan o las acumulaciones de suciedad no tengan relación entre él y el marco de instalación, Quick Pit PFA, las rampas de acceso o las piezas de esquina.
- Los cables o tubos que se encuentren entre la plataforma de pesada y otras piezas de la máquina deben estar dispuestos de tal forma que no ejerzan ninguna fuerza sobre la plataforma.
- Durante el montaje de la superestructura se debe asegurar de que no cae ninguna viruta metálica en la ranura que hay entre la célula de pesaje DMS y el marco de carga. Limpiar la ranura cuando haya finalizado el montaje.

### Vrea de carga previa

El peso de los elementos de construcción que están montados de forma fija sobre la plataforma de pesada se señala como carga previa.

Si la carga previa excede el rango de ajuste a cero, la plataforma de pesada debe compensarse electrónicamente para que todo el campo de pesada esté disponible.

El rango de ajuste a cero y de puesta a cero debe encontrarse dentro de la carga previa máxima.



Campo de pesada	Carga previa *	Carga previa 3 x 3000 e MR *
300 kg	400 kg	
600 kg	1400 kg	120 kg
1500 kg	2500 kg	500 kg
3000 kg	1200 kg	

\* Para aplicaciones contrastables (OIML), el factor NUD (**N**on **U**niform **D**istribution of the load) debe tenerse en cuenta con un suplemento de carga de esquina del 20 % de la carga máxima. Dado el caso, reducir la zona de ajuste del cero.

## 13. Configuración de balanzas

La balanza está configurada de fábrica con una resolución de 1 x 3000 e (estándar). Opcionalmente están disponibles otras resoluciones. Las placas de datos de medida correspondientes están colocadas en las plataformas de pesada o incluidas en el envío.

### Configuraciones posibles

Plataforma de pesada	Capacidad máxima	Estándar	Opciones		
		1 x 3000 e SR	2 x 3000 e MR/MI	3 x 3000 e MR	1 x 6000 e SR
PFAX79.. DS/FL	300 kg	0,1 kg	0,05 / 0,1 kg	–	0,05 kg
	600 kg	0,2 kg	0,1 / 0,2 kg	0,05 / 0,1 / 0,2 kg	0,1 kg
	1200 kg	–	–	–	0,2 kg
	1500 kg	0,5 kg	0,2 / 0,5 kg	0,1 / 0,2 / 0,5 kg	–
PFAX79.. D/E/ES/FM	300 kg	0,1 kg	0,05 / 0,1 kg	–	0,05 kg
	600 kg	0,2 kg	0,1 / 0,2 kg	0,05 / 0,1 / 0,2 kg	0,1 kg
	1200 kg	–	–	–	0,2 kg
	1500 kg	0,5 kg	0,2 / 0,5 kg	0,1 / 0,2 / 0,5 kg	–
	3000 kg	1,0 kg	0,5 / 1,0 kg	0,2 / 0,5 / 1,0 kg	0,5 kg

SR Gama única / Single Range

MR Multirango / Multi Range

MI Intervalos múltiples / Multi Intervall

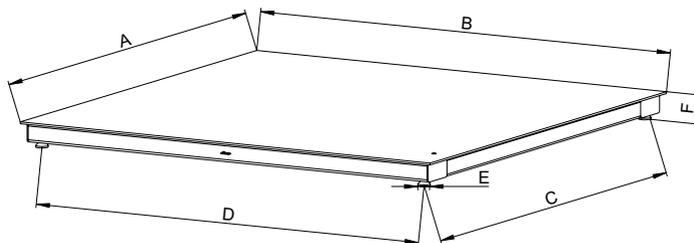
### Notas

- Al modificar la configuración, la nueva placas de datos de medida se debe pegar en la Identcard.
- En plataformas de pesada con interface IDNet pueden configurarse otras variantes no contrastables en Modo Service, véase manual de servicio del convertidor A/D Point 22004256.

## 14. Dibujos acotados

### 14.1 Medidas

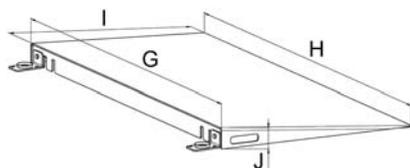
#### Plataformas de pesada



	A	B	C	D	E	F*
<b>PFAx79-DS</b>	1000	1000	899	899	Ø 40	80
<b>PFAx79-D</b>	1000	1250	899	1149	Ø 40	80
<b>PFAx79-E</b>	1250	1500	1149	1399	Ø 40	80
<b>PFAx79-ES</b>	1500	1500	1399	1399	Ø 40	80
<b>PFAx79-FL</b>	800-1000	800-1000	A-101	B-101	Ø 40	80
<b>PFAx79-FM</b>	800-1500	800-1500	A-101	B-101	Ø 40	80

\* Sin marco de instalación

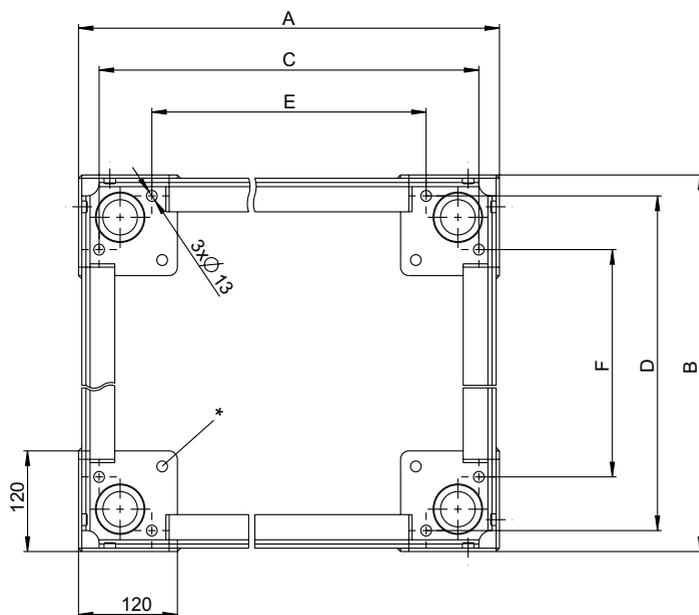
#### Rampas de acceso



Medidas en mm

Ancho	Medida			
	G	H	I	J
<b>1000</b>	1000	1150	830	85
<b>1250</b>	1250	1400	830	85
<b>1500</b>	1500	1650	830	85
<b>hasta 1000</b>	800-1000	G+150	830	85
<b>hasta 1500</b>	1001-1500	G+150	830	85

## Marco de instalación y piezas de esquina



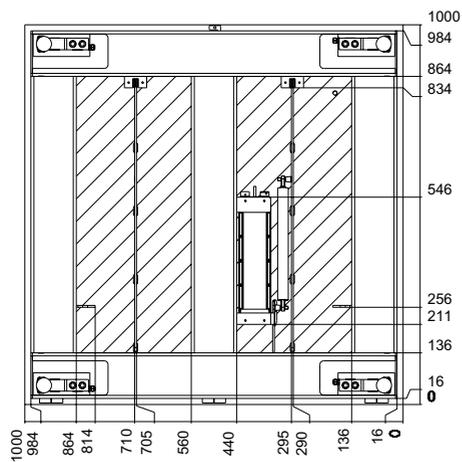
Medidas en mm

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>
<b>PFA57.-DS</b>	1000	1000	950	950	820	820
<b>PFA57.-D</b>	1000	1250	950	1200	820	1070
<b>PFA57.-E</b>	1250	1500	1200	1450	1070	1320
<b>PFA57.-ES</b>	1500	1500	1450	1450	1320	1320
<b>PFA57.-FL</b>	800-1000	800-1000	A-50	B-50	A-180	B-180
<b>PFA57.-FM</b>	800-1500	800-1500	A-50	B-50	A-180	B-180

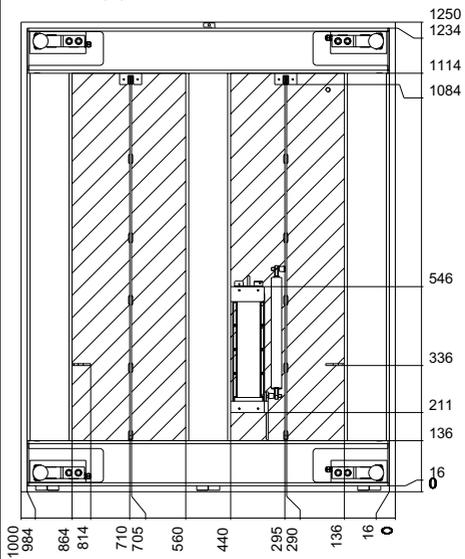
\* Taladro de alojamiento para la fijación en la armadura del foso QuickPit DN existente

## 14.2 Posibilidades de fijación

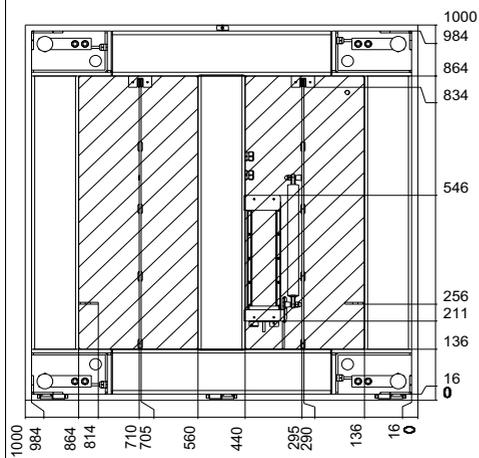
**PFA579(x)lift-DS**



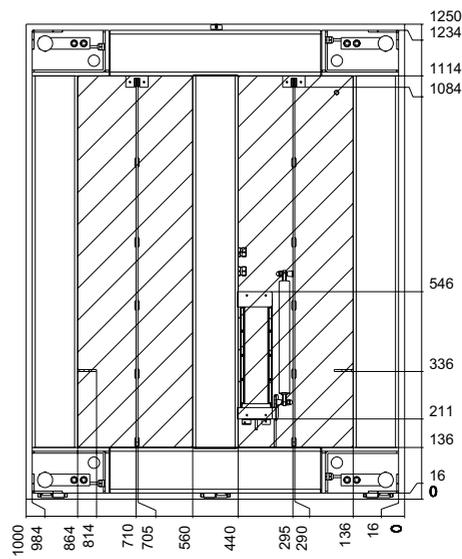
**PFA579(x)lift-D**



**PFA779lift-DS**

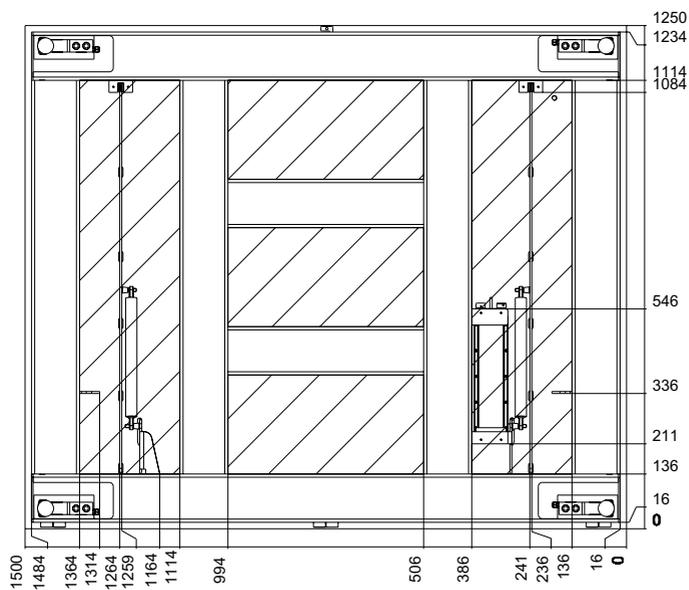


**PFA779lift-D**

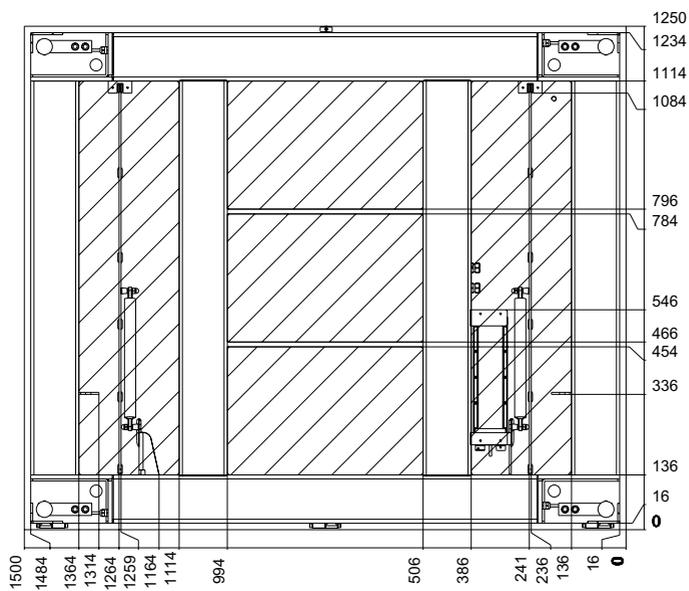


Las posibilidades de rotura/fijación se representan trazadas con rayas.

## PFA579(x)lift-E



## PFA779lift-E



Las posibilidades de rotura/fijación se representan trazadas con rayas.



## 15. Limpieza de la plataforma de pesada

El mantenimiento de la plataforma de pesada se limita a su limpieza periódica y al aceitado de la superficie. El procedimiento a seguir depende del tipo de superficie y de las condiciones ambientales existentes en el lugar de instalación.



### PRECAUCIÓN

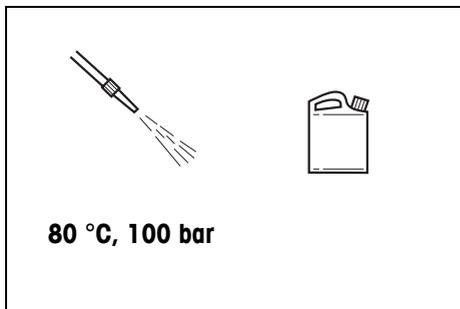
Tan sólo mínimos deterioros, corrosión o restos de pintura en el vástago del pistón causan la avería de los amortiguadores a presión de gas.

- ▲ Proteger los amortiguadores a presión de gas antes que se ensucien y deterioren.
- ▲ Encargar al servicio posventa METTLER TOLEDO el cambio inmediato de los amortiguadores a presión de gas ensuciados o deteriorados.
- ▲ Utilizar únicamente las piezas de recambio de METTLER TOLEDO especificadas.

### Agentes de limpieza

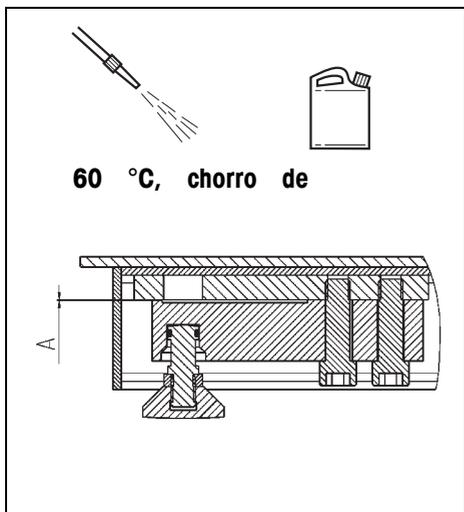
- Utilizar agentes de desinfección y de limpieza siguiendo sólo las instrucciones y normas de su fabricante.
- No utilizar agentes de limpieza que contienen ácidos, bases o cloro fuertemente concentrados. Evitar las sustancias con pH alto o bajo, de otro modo existe peligro de corrosión.

### 15.1 Limpieza externa (plataforma de pesada cerrada)



- Quitar periódicamente de la superficie las sustancias activadoras de corrosión, la suciedad y los sedimentos.
- Controlar la hendidura entre plato de carga y rampa de acceso/marco de foso, y dado el caso eliminar la suciedad.
- Temperatura del agua hasta 80 °C
- Alta presión hasta 100 bar
- Tratamiento posterior, ver sección 15.3

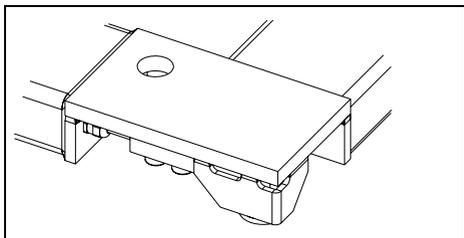
## 15.2 Limpieza por dentro (plataforma de pesada abierta)



- Abrir la plataforma de pesada, ver sección 6.1.
- Quitar periódicamente de la superficie las sustancias activadoras de corrosión, la suciedad y los sedimentos.
- Controlar la hendidura entre plato de carga y marco de foso, y dado el caso eliminar la suciedad.
- Temperatura del agua hasta 60 °C
- Chorro de agua
- Limpiar con aire a presión las partículas de suciedad de la hendidura A entre la protección de sobrecarga de la célula de pesada y el bastidor de carga de la plataforma de pesada.

### Limpieza por dentro de PFA779lift

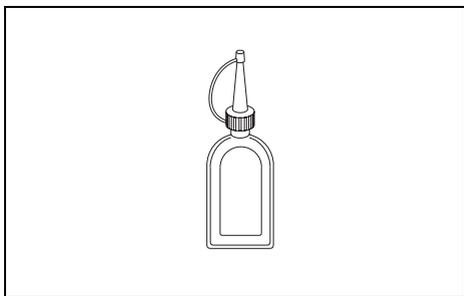
El bastidor de carga está totalmente cerrado. No hay cantos tapados y focos potenciales de contaminación dentro del bastidor de carga.



- Control visual y posibilidades de limpieza en zonas de esquina a través de orificios de limpieza
- Zona de célula de pesada lateralmente accesible para control visual adicional y limpieza
- Tratamiento posterior, ver sección 15.3

## 15.3 Tratamiento posterior

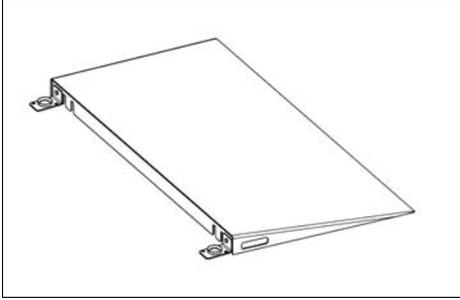
Para proteger la plataforma contra corrosión, ejecutar el siguiente tratamiento posterior:



- Una vez terminado el proceso de limpieza, lavar la plataforma de pesada intensamente con agua limpia.
- Quitar los agentes de limpieza por completo.
- Aceitar la plataforma de pesada por dentro y fuera periódicamente con el aceite universal (apropiado para comestibles) incluido en el envío.

## 16. Accesorios estándar

### Rampa de acceso



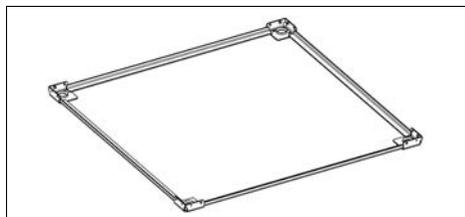
#### Ejemplo para pedir rampas de acceso

Acero inoxidable    ancho    superficie  
 AISI304    1250 mm    rayada

22 016 732    +    22 016 736

		Modelo básico: superficie lisa	Opción: superficie ray- ada	Opción: pulida
<b>Acero inoxidable AISI304/V2A</b>	Ancho 1000 mm	22 016 731	22 016 736	RA < 1µm 22 019 491
	Ancho 1250 mm	22 016 732		
	Ancho 1500 mm	22 016 733		
	Ancho <1000 mm	22 016 734		
	Ancho >1000 mm	22 016 735		
<b>Acero inoxidable AISI316/V4A</b>	Ancho 1000 mm	22 019 481	22 019 448	RA < 1µm 22 019 491
	Ancho 1250 mm	22 019 482		
	Ancho 1500 mm	22 019 483		
	Ancho <1000 mm	22 019 484		
	Ancho >1000 mm	22 019 485		

## Marco de instalación



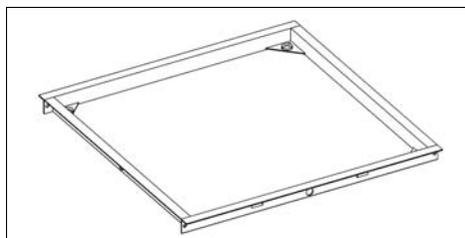
### Acero inoxidable AISI304/V2A

Tamaño DS	22 019 457
Tamaño D	22 019 458
Tamaño E	22 019 459
Tamaño ES	22 019 460
Tamaño FL	22 019 462
Tamaño FM	22 019 463

### Acero inoxidable AISI316/V4A

Tamaño DS	22 019 465
Tamaño D	22 019 466
Tamaño E	22 019 467
Tamaño ES	22 019 468
Tamaño FL	22 019 470
Tamaño FM	22 019 471

## Quick Pit PFA



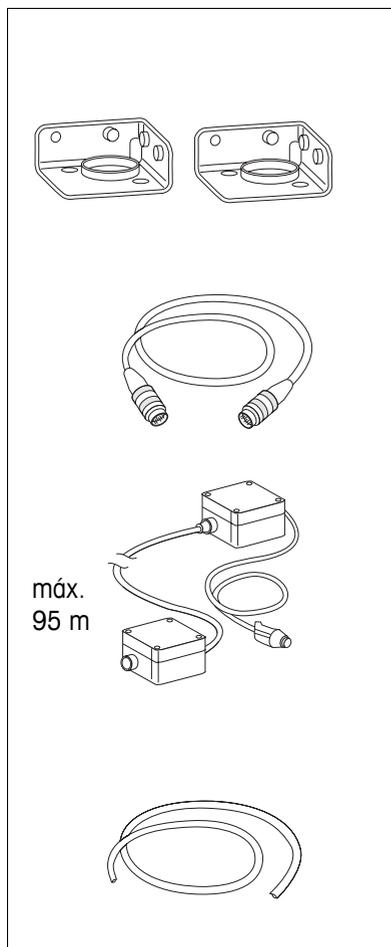
### Acero inoxidable AISI304/V2A, completamente montada

Tamaño DS	22 016 693
Tamaño D	22 016 694
Tamaño E	22 016 695
Tamaño ES	22 016 696
Tamaño FL	22 016 698
Tamaño FM	22 016 699

### Acero inoxidable AISI316/V4A, completamente montada

Tamaño DS	22 019 473
Tamaño D	22 019 474
Tamaño E	22 019 475
Tamaño ES	22 019 476
Tamaño FL	22 019 478
Tamaño FM	22 019 479

## Otros accesorios



**Nº de  
pedido**

### **Piezas de esquina**

Juego compuesto de 2 piezas  
acero inoxidable AISI304/V2A 22 016 703  
acero inoxidable AISI316/V4A 22 019 492

### **Alargadera de cable de conexión** 00 504 134

longitud 10 m, enchufable por  
ambos lados  
para la instalación a distancia del  
terminal IDNet

### **Juego de conexión para termina- les IDNet** 00 504 133

para la prolongación continua del  
cable de conexión hasta 100 m,  
constando de dos cajas de  
terminales,  
Caja del lado de terminales con  
cable de conexión de 2,5 m de  
longitud

### **Cable especial del rollo** 00 504 177

100 m, en combinación con el  
juego de conexión para la  
prolongación continua del cable de  
conexión para terminales IDNet

## 17. Desecho



En cumplimiento de los requisitos de la Directiva Europea 2002/96 CE sobre Equipos Eléctricos y Electrónicos Antiguos (WEEE), este aparato no deberá desecharse junto con la basura doméstica.

Esto rige conforme al sentido también para los países de la UE, de acuerdo a las reglamentaciones nacionales vigentes.

→ Le rogamos desechar este producto en un recogimiento separado para equipos eléctricos y electrónicos cumpliendo las reglamentaciones locales.

En lo que respecta a preguntas de aspecto general, le rogamos dirigirse a la autoridad encargada o al comerciante donde adquirió este aparato. En caso de transferir este aparato (p.ej. para fines de uso con carácter privado o profesional/industrial) esta disposición se deberá transmitir conforme al sentido.

Muchas gracias por su contribución a la protección del medio ambiente.

# ServiceXXL

## Tailored Services

Los productos de METTLER TOLEDO cuenta con una calidad y una precisión excelentes. Un manejo cuidadoso según lo dispuesto en este manual de instrucciones y la realización de un mantenimiento y comprobación periódicos a través de nuestro profesional servicio de atención al cliente, garantizan un funcionamiento duradero y fiable y la conservación del valor de su aparato de medición. Nuestro experimentado equipo de servicio técnico le informará gustosamente de los correspondientes contratos de servicio técnico o de los servicios de calibración.

Registre su nuevo producto en [www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration) para que podamos informarle sobre mejoras, actualizaciones y otra información importante relacionada con su producto METTLER TOLEDO.



**22020364B**

Reservadas las modificaciones técnicas © Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 05/11 Printed in Germany 22020364B

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH  
D-72458 Albstadt  
Tel. ++49-7431-14 0  
Fax ++49-7431-14 232

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**